

**Le Bureau  
Der Vorstand**

---

Compte-rendu sommaire de la séance du mardi 2 mai 2023  
Ergebnisprotokoll der Sitzung von Dienstag, dem 2. Mai 2023

---

Die Sitzung beginnt um 10.00 Uhr unter dem Vorsitz von Herrn SCHNAUDIGEL, PRÄSIDENT des EVTZ Eurodistrikt PAMINA, der die Anwesenden begrüßt. Er erklärt, dass der GESCHÄFTSFÜHRER erkrankt ist und heute von Herrn SIEBENHAAR vertreten wird.

La séance débute à 10h00 sous la présidence de M. SCHNAUDIGEL, PRÉSIDENT du GECT Eurodistrict PAMINA. Il souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Il explique que le DIRECTEUR GÉNÉRAL est malade et qu'il est remplacé aujourd'hui par M. SIEBENHAAR.

**Rapport N°08/2023  
Bericht Nr. 08/2023**

**Compte-rendu du Bureau du 15 février 2023  
Protokoll des Vorstandes vom 15. Februar 2023**

Zum Protokoll von der Vorstandssitzung vom 15 Februar 2023 gibt es keine Anmerkungen.

Aucune remarque n'est émise concernant le compte rendu de la réunion de Bureau du 15 février 2023.

*Der Vorstand bewilligt das Protokoll der Vorstandssitzung vom 15. Februar 2023.*

*Le Bureau prend acte du compte rendu de la séance du 15 février 2023.*

**Rapport N°09/2023  
Bericht Nr. 09/2023**

**Coopération transfrontalière des pompiers dans l'Eurodistrict PAMINA – Etat des lieux  
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Feuerwehren im Eurodistrikt PAMINA – Sachstand**

Der PRÄSIDENT überträgt das Wort an Herrn SIEBENHAAR.

Le PRÉSIDENT donne la parole à M. SIEBENHAAR.

Herr SIEBENHAAR berichtet, dass der Punkt Feuerwehr zuletzt stark an Fahrt aufgenommen hat. Es gibt bereits seit langer Zeit eine enge Zusammenarbeit der (freiwilligen) Feuerwehren im Eurodistrikt, jedoch stößt diese immer wieder auf juristische Schwierigkeiten, da entsprechende Vereinbarungen auf Länderebene fehlen.

M. SIEBENHAAR indique que le thème des sapeurs-pompiers a récemment pris de l'ampleur. Il existe depuis longtemps déjà une étroite collaboration entre les corps de sapeurs-pompiers (volontaires) de l'Eurodistrict, mais celle-ci se heurte toujours à des difficultés juridiques, faute d'accords correspondants au niveau des Länder.

Seit 2021 gibt es zwischen Baden-Württemberg und dem Elsass ein entsprechendes Abkommen, aber ein Abkommen zwischen Rheinland-Pfalz und dem Elsass steht derzeit noch aus. Der Eurodistrikt hat diese Problematik bereits gemeinsam mit den betroffenen Landkreisen an die zuständigen Landesbehörden herangetragen. Es gibt bereits einen Entwurf für diese Vereinbarung, jedoch muss diese vor Unterzeichnung noch ein formelles Beteiligungsverfahren durchlaufen.

Durch das in Baden-Württemberg bereits unterzeichnete Abkommen konnten am 1. August 2022 beim Brand des Sägewerks in Mothern auch 21 Feuerwehrleute aus Baden Hilfe leisten. Leider verfügten die Einsatzfahrzeuge jedoch nicht über die passenden Adapter, sodass sie welche in Kehl besorgen mussten. Positiv zu erwähnen ist in diesem Zusammenhang auch der Einsatz der PAMINA 1, die schnell vor Ort Hilfe leistete.

Im November 2022 fand eine erste Sitzung zwischen den Feuerwehren statt, bei der der aktuelle Sachstand des Abkommens und gemeinsame Initiativen besprochen wurden. Das Treffen wurde von den Feuerwehren sehr positiv aufgenommen und es wurde die Schaffung einer gemeinsamen Lenkungsgruppe beschlossen.

Auch fand am Samstag, den 29. April, eine gemeinsame Übung zur Waldbrandbekämpfung in der Südpfalz statt. Darüber hinaus soll es zeitnah Sprachkurse der UP PAMINA VHS für die Feuerwehrleute geben, damit diese die Nachbarsprache lernen können. In einem weiteren Schritt sollen dann auch die Feuerwehren der badischen Seite miteinander verbunden werden.

Herr BRECHTEL informiert, dass das Thema Waldbrand in Zukunft immer wichtiger werden wird. Es gab bereits in der Vergangenheit mehrere Brände, etwa um das Hambacher Schloss und im Bienwald, die eine große Gefahr darstellen. Es sei wichtig sich mit der Früherkennung von Waldbränden zu beschäftigen, um für zukünftige Fragen gewappnet zu sein. Es zeigt sich auch, dass es zu dieser Thematik einen großen Gesprächsbedarf gibt, etwa zwischen den Feuerwehren und den Forstämtern.

Er schlägt in diesem Zusammenhang ein INTERREG-Projekt zwischen den deutschen und den französischen Feuerwehren vor, welches die Zusammenarbeit in allen Bereichen verbessern soll und

Depuis 2021, il existe un accord entre le Bade-Wurtemberg et l'Alsace, mais un accord entre la Rhénanie-Palatinat et l'Alsace n'a pas encore été conclu. L'Eurodistrict a déjà fait part de cette problématique aux autorités compétentes du Land, en collaboration avec les Landkreise concernés. Il existe déjà un projet d'accord, mais celui-ci doit encore faire l'objet d'une procédure de participation formelle avant d'être signé.

Grâce à l'accord déjà signé dans le Bade-Wurtemberg, 21 pompiers du pays de Bade ont pu apporter leur aide lors de l'incendie de la scierie de Mothern, le 1er août 2022. Malheureusement, les véhicules d'intervention ne disposaient pas des adaptateurs adéquats, de sorte qu'ils ont dû s'en procurer à Kehl. Dans ce contexte, il faut également mentionner l'intervention du bateau PAMINA 1, qui a rapidement apporté son aide sur place.

En novembre 2022, une première réunion a eu lieu entre les corps de sapeurs-pompiers pour faire le point sur l'accord et discuter des initiatives communes. La réunion a été très bien accueillie par les pompiers et il a été décidé de créer un groupe de pilotage commun.

Un exercice commun de lutte contre les incendies de forêt dans le Palatinat du Sud a également eu lieu le samedi 29 avril. En outre, des cours de langue de l'UP PAMINA VHS seront prochainement organisés pour les pompiers afin qu'ils puissent apprendre la langue du voisin. Dans un deuxième temps, les sapeurs-pompiers du côté badois seront également impliqués.

M. BRECHTEL informe que le thème des incendies de forêt va devenir de plus en plus important à l'avenir. Plusieurs incendies ont déjà eu lieu par le passé, par exemple autour du château de Hambach et dans le Bienwald, qui représentent un grand danger. Il est important de s'occuper de la détection précoce des incendies de forêt afin d'être armé pour les questions futures. Il s'avère également qu'il y a un grand besoin de discussion sur ce thème, par exemple entre les pompiers et les services forestiers.

Il propose dans ce contexte un projet INTERREG entre les sapeurs-pompiers allemands et français, qui doit améliorer la coopération dans tous les domaines et impliquer tous les acteurs dès le début. Ce projet devrait être coûteux.

von Anfang an alle Akteure miteinbezieht. Dieses Projekt ist voraussichtlich kostspielig.

Herr BRECHTEL berichtet, dass bei der gemeinsamen Übung am 29. April zwischen 130-140 Feuerwehrleute von beiden Seiten der Grenze vor Ort waren. Dabei kam auch ein Löschhubschrauber zum Einsatz. Während der Übung konnten viele Unterschiede zwischen den deutschen und französischen Feuerwehren festgestellt werden. So sind die französischen Fahrzeuge beispielsweise deutlich geländegängiger als die deutschen und besser ausgestattet, so Herr BRECHTEL.

Er informiert, dass es am 11. Mai einen Workshop zum Thema Waldbrandfrüherkennung und -bekämpfung geben wird.

Herr MENTRUP erklärt, dass er den gemeinsamen Workshop für eine gute Idee hält, da so die Zusammenarbeit nachhaltig vertieft wird.

Herr BRECHTEL entschuldigt, dass die Stadt Karlsruhe bisher nicht eingeladen war und wird Herrn MENTRUP im Nachgang eine Einladung zukommen lassen.

Herr MENTRUP bedankt sich und betont, dass es wichtig ist, eine Kompatibilität der Maßnahmen zu erreichen. Wenn man bedenkt, dass statt des Sägewerks ein Wohnhaus in Mothorn gebrannt hätte und Menschen zu Schaden gekommen wären, dann wäre es schwer zu erklären gewesen, warum nicht grenzüberschreitend gehandelt wurde. Es sei daher wichtig, dass man die Vorteile sieht, die eine grenzüberschreitende Kooperation bietet.

Herr MENTRUP berichtet, dass die Stadt Karlsruhe bereits Versuche mit Sensoren zur Früherkennung durchführt. Wichtig sollte in diesem Zusammenhang sein, dass am Ende ein einheitliches System verwendet wird, sodass es bei einem Einsatz keine Probleme gibt.

Der PRÄSIDENT und Herr SEEFELDT stimmen Herrn BRECHTEL und Herrn MENTRUP zu.

Der PRÄSIDENT möchte wissen, welche rechtlichen Probleme es bei der Unterzeichnung der Vereinbarung in Rheinland-Pfalz gibt.

M. BRECHTEL indique que lors de l'exercice commun du 29 avril, entre 130 et 140 pompiers des deux côtés de la frontière étaient sur place. Un hélicoptère de lutte contre les incendies a également été utilisé. L'exercice a permis de constater de nombreuses différences entre les pompiers français et allemands. Par exemple, les véhicules français sont nettement plus tout-terrain que les véhicules allemands et mieux équipés, selon M. BRECHTEL.

Il informe qu'un atelier sur le thème de la détection précoce et de la lutte contre les incendies de forêt aura lieu le 11 mai.

M. MENTRUP explique qu'il pense que cet atelier commun est une bonne idée, car il permettra d'approfondir durablement la coopération.

M. BRECHTEL s'excuse que la ville de Karlsruhe n'ait pas encore été invitée et enverra une invitation à M. MENTRUP par la suite.

M. MENTRUP remercie et souligne qu'il est important de parvenir à une compatibilité des mesures. Si l'on considère qu'au lieu de la scierie, c'est une maison d'habitation qui aurait brûlé à Mothorn et que des personnes auraient subi des dommages, il aurait été difficile d'expliquer pourquoi on n'a pas agi de manière transfrontalière. Il est donc important de voir les avantages qu'offre une coopération transfrontalière.

M. MENTRUP rapporte que la ville de Karlsruhe effectue déjà des essais avec des capteurs pour la détection précoce. Dans ce contexte, il est important qu'un système uniforme soit utilisé au final, afin qu'il n'y ait pas de problèmes lors de l'utilisation.

Le PRÉSIDENT et M. SEEFELDT sont d'accord avec MM. BRECHTEL et MENTRUP.

Le PRÉSIDENT souhaite savoir quels sont les problèmes juridiques liés à la signature de l'accord en Rhénanie-Palatinat.

Herr SEEFELDT erklärt, dass es unklar ist, woran es genau liegt. Die Landkreise wurden aufgefordert Stellung zu beziehen. Leider waren die bisherigen Bemühungen zur Beschleunigung des Verfahrens nicht erfolgreich, obwohl die Thematik öffentlich bekannt ist und zusätzlich auch durch Minister SCHWEITZER an die zuständigen Behörden herangetragen wurde.

Der PRÄSIDENT schlägt vor, die Idee eines INTERREG VI Projekts im Rahmen der Versammlung im Juni vorzustellen.

Herr VOGT berichtet, dass es im Rahmen des SACT ebenfalls ein Projekt zu den Feuerwehren gibt. Das INTERREG VI Projekt könnte an dieser Stelle anknüpfen. Es ist sinnvoll alle kompetenten Akteure einzubinden und so einen umfassenden Blick auf das Gesamtprojekt zu bekommen. Man sollte auch die Universitäten miteinbeziehen.

Herr BRECHTEL erklärt, dass die Zusammenarbeit mit dem SIS67 sehr gut klappt und der Austausch mit Frau KASSA regelmäßig stattfindet. Von diesen Gesprächen können beide Seiten profitieren, da jede Seite unterschiedliche Stärken und Ansätze hat.

Herr VOGT betont, dass es wichtig ist, dass der SIS67 beteiligt ist. Frau KASSA ist zweisprachig, was die Zusammenarbeit zudem erleichtert.

Herr SIEBENHAAR stimmt zu, dass ein INTERREG Projekt ohne den SIS67 nicht möglich sein wird. Er berichtet, dass Frau KASSA zudem das INTERREG-Programm sehr gut kennt und mit Frau KOCHERT und Herr WOLF auch zwei Mitglieder des EVTZ-Vorstands auch Mitglieder des Vorstands des SIS67 sind.

Herr BRECHTEL schlägt vor, die Ideen im Rahmen der Lenkungsgruppe zu sammeln. Herr SIEBENHAAR habe zudem Informationen zu vergleichbaren Projekten an der französisch-spanischen Grenze, welche als Inspiration dienen könnten, so Herr BRECHTEL.

Herr SIEBENHAAR wird sich um die entsprechenden Informationen bemühen. Er berichtet, dass im Rahmen dieses Projekts unter anderem analysiert werden konnte, wie die Anzahl an verbrannten Hektar Wald abnimmt, wenn es eine grenzüberschreitende Kooperation gibt.

M. SEEFELDT explique que l'on ne sait pas exactement de quoi il s'agit. Les Landkreise ont été invités à prendre position. Malheureusement, les efforts déployés jusqu'à présent pour accélérer la procédure n'ont pas été couronnés de succès, bien que le sujet soit connu du public et qu'il ait été porté à l'attention des autorités compétentes par le ministre SCHWEITZER.

Le PRESIDENT propose de présenter l'idée d'un projet INTERREG VI dans le cadre de la réunion de juin.

M. VOGT indique qu'il existe également un projet sur les sapeurs-pompiers dans le cadre du SACT. Le projet INTERREG VI pourrait s'y rattacher. Il est utile d'impliquer tous les acteurs compétents et d'avoir ainsi une vision globale de l'ensemble du projet. Les universités devraient également être impliquées.

Monsieur BRECHTEL explique que la collaboration avec le SIS67 se passe très bien et que les échanges avec Madame KASSA ont lieu régulièrement. Les deux parties peuvent profiter de ces discussions, car chacune a des forces et des approches différentes.

M. VOGT souligne qu'il est important que le SIS67 soit impliqué. Mme KASSA est bilingue, ce qui facilite en outre la coopération.

M. SIEBENHAAR est d'accord pour dire qu'un projet INTERREG ne sera pas possible sans le SIS67. Il rapporte que Mme KASSA connaît en outre très bien le programme INTERREG et que deux membres du comité directeur du GECT, Mme KOCHERT et M. WOLF, sont également membres du comité directeur du SIS67.

M. BRECHTEL propose de rassembler les idées dans le cadre du groupe de pilotage. Monsieur SIEBENHAAR dispose en outre d'informations sur des projets comparables à la frontière franco-espagnole, qui pourraient servir d'inspiration, selon Monsieur BRECHTEL.

M. SIEBENHAAR s'efforcera d'obtenir les informations correspondantes. Il indique que dans le cadre de ce projet, il a notamment été possible d'analyser comment le nombre d'hectares de forêt brûlés diminue lorsqu'il y a une coopération transfrontalière.

Er weist zudem darauf hin, dass es im Rahmen von INTERREG VI auch die Möglichkeit gibt, ein solches Projekt zu fördern, da es in Priorität E „Eine bürger-nähere grenzüberschreitende Region: Kooperation von Verwaltungen und Menschen ausbauen, Hindernisse abbauen und den Alltag erleichtern“ passt.

Il indique en outre que dans le cadre d'INTERREG VI, il y a également la possibilité de soutenir un tel projet, étant donné qu'il s'inscrit dans la priorité E « Une région transfrontalière plus proche des citoyens : développer la coopération entre les administrations et les personnes, supprimer les obstacles et faciliter la vie quotidienne ».

*Der Vorstand, auf Vorschlag des Vorsitzenden:*

- *nimmt den aktuellen Sachstand zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Feuerwehren im Eurodistrikt PAMINA zur Kenntnis ;*
- *bittet die Verwaltung des EVTZ Eurodistrikt PAMINA, einen Bericht vorzubereiten, der der Versammlung am 13. Juni 2023 vorgelegt werden soll und dessen Gegenstand die Realisierung eines INTERREG VI A Oberrhein Projektes im Bereich Waldbrände ist.*

*Sur proposition du Président, le Bureau :*

- *prend connaissance de l'état d'avancement de la coopération transfrontalière des pompiers dans l'eurodistrict PAMINA ;*
- *demande à l'administration du GECT Eurodistrict PAMINA de préparer un rapport à soumettre à l'Assemblée du 13 juin 2023, et dont l'objet est la réalisation d'un projet INTERREG VI A Rhin supérieur dans le domaine des feux de forêts.*

## **Rapport N°10/2023**

### **Bericht Nr. 10/2023**

#### **MobiPAMINA+ : état des lieux et manifeste ferroviaire pour le Rhin supérieur**

#### **MobiPAMINA+ : Sachstand und Manifest zum Schienenverkehr am Oberrhein**

Der PRÄSIDENT berichtet, dass es Anfang des Jahres einen Austausch mit dem Regierungspräsidium Karlsruhe bezüglich der Rheinquerungen gab. In diesem Rahmen wurde ein weiteres Treffen mit dem Land beschlossen, sodass die deutsche Seite ein gemeinsames Vorgehen beschließen kann.

Herr MENTRUP hält es für sehr wichtig, dass es ein politisches Klärungsgespräch gibt und im Nachgang eine einheitliche Bekanntmachung stattfindet.

Herr VOGT berichtet, dass es vor sechs Wochen ein Treffen zwischen der französischen Seite und dem Verkehrsministerium Baden-Württemberg gab, das sehr positiv verlaufen ist.

In diesem Rahmen wurde auch über die Ergebnisse der MobiPAMINA-Studie und die erforderlichen weiterführenden Studien gesprochen. Es sollte das Ziel sein, noch in diesem Jahr eine Entscheidung über das weitere Vorgehen zu treffen.

Le PRÉSIDENT indique qu'un échange a eu lieu en début d'année avec le Regierungspräsidium de Karlsruhe concernant les traversées du Rhin. Dans ce cadre, il a été décidé d'une nouvelle rencontre avec le Land, de sorte que la partie allemande puisse décider d'une action commune.

M. MENTRUP estime qu'il est très important qu'il y ait un entretien de clarification politique et qu'une publicité uniforme soit faite par la suite.

M. VOGT indique qu'il y a six semaines, une rencontre a eu lieu entre la partie française et le ministère des transports du Bade-Wurtemberg, qui s'est déroulée de manière très positive.

Dans ce cadre, il a également été question des résultats de l'étude MobiPAMINA et des études complémentaires nécessaires. L'objectif devrait être de prendre une décision sur la suite des opérations avant la fin de l'année.

Der PRÄSIDENT begrüßt diesen Austausch und hofft, dass er die Themen weiter voranbringen wird. Er verweist in diesem Zusammenhang auf das Manifest zum Schienenverkehr am Oberrhein.

Herr MENTRUP berichtet, dass die Initiative für das Manifest zum Schienenverkehr am Oberrhein von der Eurometropole Strasbourg ausging. Die Stadt Karlsruhe steht in engem Austausch mit der Eurometropole, aber wurde von der Umsetzung ein über-rumpelt. Es gab dann eine Veranstaltung, zu der alle betroffenen Städte eingeladen waren, jedoch waren bei dem Treffen viele nicht dabei. Die Stadt Karlsruhe hat von Anfang an dafür plädiert, dass man alle kompetenten Akteure miteinbezieht, dies hat nur teilweise geklappt.

Das Vorgehen der Eurometropole war nicht optimal, aber es sei wichtig, die aktuelle Aufmerksamkeit zu nutzen.

Der PRÄSIDENT berichtet, dass der Oberrheinrat und die Oberrheinkonferenz ebenfalls ein Unterstützungsschreiben planen.

Herr VOGT betont, dass es sich um ein sehr wichtiges Anliegen handelt, dass der Eurodistrikt unterstützen sollte.

Innerhalb der *Collectivité européenne d'Alsace* gibt es bezüglich des Manifests ebenfalls unterschiedliche Ansichten.

Er erklärt, dass er es für wichtig hält, den Sachverhalt losgelöst von politischen Interessen zu betrachten, da im Kern alle ein Interesse daran haben, dass der Oberrhein besser vernetzt ist.

Dieses Momentum sollte genutzt werden, um dem Thema die nötige Aufmerksamkeit zu ermöglichen. Es sei daher wichtig, sich diesbezüglich zu positionieren, so Herr VOGT.

Herr MENTRUP bestätigt die Ansicht, dass das Manifest zu unterstützen ist.

Er ergänzt jedoch, dass es wichtig sei, die Unterstützung zielgerichtet zu formulieren, da die Eurometropole Strasbourg versucht, mittels des Manifests auch individuelle Interessen zu unterstützen, die außerhalb des beschlossenen Texts liegen.

Herr VOGT erklärt, dass dieser Punkt im Unterstützungsschreiben formuliert werden sollte.

Le PRÉSIDENT se félicite de cet échange et espère qu'il permettra de faire avancer les sujets. Il renvoie dans ce contexte au manifeste sur le transport ferroviaire dans le Rhin supérieur.

M. MENTRUP indique que l'initiative du manifeste sur le transport ferroviaire dans le Rhin supérieur a été prise par l'Eurométropole de Strasbourg. La ville de Karlsruhe est en contact étroit avec l'Eurométropole, mais a été un peu prise de court par la mise en œuvre. Une manifestation a alors été organisée, à laquelle toutes les villes concernées étaient invitées, mais beaucoup n'étaient pas présentes à la réunion. La ville de Karlsruhe a plaidé dès le début pour que tous les acteurs compétents soient impliqués, cela n'a fonctionné que partiellement.

La démarche de l'Eurométropole n'était pas optimale, mais il est important de profiter de l'attention actuelle.

Le PRÉSIDENT indique que le Conseil Rhénan et la Conférence du Rhin Supérieur prévoient également une lettre de soutien.

M. VOGT souligne qu'il s'agit d'une demande très importante que l'Eurodistrict devrait soutenir.

Au sein de la Collectivité européenne d'Alsace, les avis sont également partagés sur le manifeste.

Il explique qu'il lui semble important de considérer la situation indépendamment des intérêts politiques, car au fond, tout le monde a intérêt à ce que le Rhin supérieur soit mieux interconnecté.

Il faut profiter de ce momentum pour permettre au sujet d'obtenir l'attention nécessaire. Il est donc important de se positionner à ce sujet.

M. MENTRUP confirme l'avis selon lequel le manifeste doit être soutenu.

Il ajoute toutefois qu'il est important de formuler le soutien de manière ciblée, car l'Eurométropole de Strasbourg tente, par le biais du manifeste, de soutenir également des intérêts individuels qui se situent en dehors du texte adopté.

M. VOGT explique que ce point devrait être formulé dans la lettre de soutien.

Herr MENTRUP ergänzt, dass man die Projekte des Eurodistrikt PAMINA ganz konkret formulieren sollte, sodass diese Prioritäten klar erkennbar sind.

Herr DUSCH schlägt vor, dazu die bestehenden Papiere zu nutzen, sodass keine Projekte vergessen werden und alle Beteiligten mit dem Ergebnis zufrieden sind.

Herr SCHERRER erkundigt sich, ob es Neuigkeiten zu der in der Vergangenheit angesprochenen Initiative der Schweiz gibt, die linksrheinische Schieneninfrastruktur auszubauen.

Herr MENTRUP erklärt, dass diese Idee nicht länger aktuell ist, da der Fokus auf den Abschnitt über Metz gelegt wurde. Der Ausbau beider Strecken ist unwahrscheinlich, da die finanziellen Mittel hierfür nicht ausreichen.

Der PRÄSIDENT merkt an, dass es bei solchen Infrastrukturproblemen oft auch Widerstand durch Bürgerinitiativen gibt, weshalb es wichtig sei, dass es eine klare Kommunikation gibt.

Herr SCHERRER bestätigt das und merkt an, dass insbesondere die Erschließung von Güterverkehrsstrecken oft für Widerstand sorgt.

Der PRÄSIDENT stimmt ihm zu und merkt an, dass das Thema Güterverkehr für die linksrheinische Schienenverbindung zwischen Strasbourg und Wörth zunächst nicht weiter diskutiert werden wird.

M. MENTRUP ajoute qu'il faudrait formuler très concrètement les projets de l'espace PAMINA, de manière à ce que ces priorités soient clairement identifiables.

M. DUSCH propose d'utiliser à cet effet les documents existants afin qu'aucun projet ne soit oublié et que tous les participants soient satisfaits du résultat.

M. SCHERRER demande s'il y a des nouvelles concernant l'initiative de la Suisse, évoquée dans le passé, de développer l'infrastructure ferroviaire sur la rive gauche du Rhin.

M. MENTRUP explique que cette idée n'est plus d'actualité, car l'accent a été mis sur le tronçon passant par Metz. L'extension des deux lignes est peu probable, car les moyens financiers ne sont pas suffisants pour cela.

Le PRÉSIDENT fait remarquer que ce genre de problème d'infrastructure suscite souvent une résistance de la part d'initiatives citoyennes, c'est pourquoi il est important qu'il y ait une communication claire.

M. SCHERRER le confirme et fait remarquer que la mise en place de lignes de transport de marchandises, notamment, suscite souvent des résistances.

Le PRÉSIDENT est d'accord avec lui et fait remarquer que le thème du trafic de marchandises pour la liaison ferroviaire sur la rive gauche du Rhin entre Strasbourg et Wörth ne sera pas discuté plus avant dans un premier temps.

*Der Vorstand, auf Vorschlag des Präsidenten:*

- *nimmt den aktuellen Sachstand zur Kenntnis;*
- *nimmt das Eisenbahnmanifest für den Oberrhein zur Kenntnis und schlägt vor, dieses in der Versammlung am 13. Juni 2023 auf der Grundlage einer Unterstützung mit Bezug auf die Prioritäten des EVTZ Eurodistrikt PAMINA vorzustellen.*

*Sur proposition du Président, le Bureau :*

- *prend connaissance de l'état d'avancement du projet ;*
- *prend connaissance du manifeste ferroviaire pour le Rhin supérieur et propose de le présenter à l'Assemblée du 13 juin 2023 sur la base d'un soutien en référence aux priorités du GECT Eurodistrict PAMINA.*

**Rapport N°11/2023**  
**Bericht Nr. 11/2023**

**Projet #paminapourleclimat (rapport oral)**  
**Projekt #paminafürsklima (mündlicher Bericht)**

Der PRÄSIDENT übergibt das Wort an Frau SCHLÖSSER. Diese berichtet, dass am kommenden Wochenende (6. und 7. Mai 2023) die zweite Auflage der PAMINA Jugendkonferenz zum Thema Klimaschutz in der Jugendbegegnungsstätte in Niederbronn-les-Bains stattfinden wird. Leider gibt es nur 21 Teilnehmer, obwohl die Anmeldefrist nach der letzten Vorstandssitzung verlängert und noch mehr beworben wurde. Der Großteil der Teilnehmer kommt aus der Südpfalz. Leider gibt es nur vier Teilnehmer aus dem Elsass.

Nichtsdestotrotz ist der Eurodistrikt optimistisch, dass im Rahmen der Workshops gute Aktionen für die Klima-Challenge erarbeitet werden können, die im Anschluss an die Konferenz von Mitte Mai bis Ende September stattfinden wird. Hierzu werden nach dem Abschluss der Konferenz nochmal Informationen an die Mitglieder des Vorstands versendet mit der Bitte die Challenge zu bewerben, so Frau SCHLÖSSER.

Herr VOGT erkundigt sich, warum es so wenige Teilnehmer aus dem Elsass gibt. Das Réseau Animation Intercommunale habe ihm gesagt, dass es 12 Teilnehmer gibt.

Frau SCHLÖSSER erklärt, dass das RAI sehr bemüht war, Teilnehmer zu finden, aber einige Interessierte dann doch abgesagt haben.

*Der Vorstand nimmt den aktuellen Sachstand des Projektes #paminafürsklima zur Kenntnis.*

Le PRÉSIDENT donne la parole à Mme SCHLÖSSER. Celle-ci informe que le week-end prochain (6 et 7 mai 2023), la deuxième édition de la conférence des jeunes PAMINA sur le thème de la protection du climat aura lieu au centre de rencontre des jeunes à Niederbronn-les-Bains. Malheureusement, il n'y a que 21 participants, bien que le délai d'inscription ait été prolongé après la dernière réunion du comité directeur et que l'information était publiée à nouveau. La majorité des participants vient du Palatinat du Sud. Malheureusement, il n'y a que quatre participants d'Alsace.

Néanmoins, l'Eurodistrict est optimiste quant au fait que de bonnes actions pourront être élaborées dans le cadre des ateliers pour le challenge climat qui aura lieu après la conférence de mi-mai à fin septembre. A cet effet, des informations seront envoyées aux membres du Bureau après la clôture de la conférence, en leur demandant de promouvoir le challenge.

M. VOGT demande pourquoi il y a si peu de participants alsaciens. Le Réseau Animation Intercommunale (RAI) lui a dit qu'il y avait 12 participants.

Mme SCHLÖSSER explique que le RAI a fait de gros efforts pour trouver des participants, mais que certaines personnes intéressées se sont finalement désistées.

*Le Bureau prend connaissance de l'état d'avancement du projet #paminapourleclimat.*

**Rapport N°12/2023**  
**Bericht Nr. 12/2023**

**PAMINA-Sport : Bilan annuel 2022**  
**PAMINA-Sport: Jahresbericht 2022**

Der PRÄSIDENT überträgt das Wort an Herrn SIEBENHAAR, der den Bericht kurz zusammenfasst. Er weist darauf hin, dass pandemiebedingt im vergangenen Jahr nur eine der drei geplanten Sportbegegnungen stattfinden konnte. Im Jahr 2023 sollen erneut drei Begegnungen stattfinden.

Le PRÉSIDENT donne la parole à M. SIEBENHAAR qui fait un bref résumé du rapport. Il indique qu'en raison de la pandémie, seule une des trois rencontres sportives prévues a pu avoir lieu l'année dernière. En 2023, il est prévu d'organiser à nouveau trois rencontres.



Es gibt keine Anmerkungen zum Bericht.

Il n'y a pas de commentaires sur le rapport.

*Der Vorstand, kraft Aufgabenübertragung:*

*Le Bureau, statuant par délégation :*

- *nimmt die Zwischenbilanz 2022 des Projekts „PAMINA-Sport 2021-2023“ zur Kenntnis.*

- *prend connaissance du bilan intermédiaire 2022 du projet « PAMINA-Sport 2021-2023 »*

### **Divers Verschiedenes**

Der PRÄSIDENT erinnert an die Versammlung, welche am 13. Juni um 16 Uhr in Herxheim stattfinden wird. Auf der Tagesordnung werden auch die Themen Gesundheit, Mobilität, Feuerwehr und Tourismus stehen.

Herr SEEFELDT weist darauf hin, dass am gleichen Tag um 18 Uhr auch der Kreisempfang im Kreishaus des Landkreises Südliche Weinstraße in Landau stattfindet. Er lädt die Anwesenden ein, nach der Versammlung am Weinempfang teilzunehmen.

Der PRÄSIDENT dankt den Anwesenden für Ihre Teilnahme und schließt die Sitzung um 11:10 Uhr.

Le PRÉSIDENT rappelle que l'Assemblée aura lieu le 13 juin à 16h à Herxheim. L'ordre du jour portera également sur la santé, la mobilité, les pompiers et le tourisme.

M. SEEFELDT informe que le même jour, à 18h, se tiendra également la réception au Kreishaus du Landkreis Südliche Weinstraße à Landau. Il invite les personnes présentes à participer à la réception après l'Assemblée.

Le PRÉSIDENT remercie les personnes présentes pour leur participation et lève la séance à 11h10.